



Oslo kommune  
**Bydel Sagene**

## **Møteinnkalling**

---

**Utvalg:** Bydelsutvalget  
**Møtedato:** 12.12.2013  
**Møtested:** Sagene samfunnshus, Kaysalen  
**Tidspunkt:** 18:30



Bydel Sagene

Post- og besøksadresse:  
Thorvald Meyers gate 7  
0555 Oslo

Telefon: 02180  
Telefaks: 23 47 40 01  
Giro: 1315 01 00253  
Org.nr.: 974 778 726

Internett:  
[www.bsa.oslo.kommune.no](http://www.bsa.oslo.kommune.no)  
E-post:  
[postmottak@bsa.oslo.kommune.no](mailto:postmottak@bsa.oslo.kommune.no)

Til behandling foreligger:

---

Saksnr	Tittel	Side
1.	Åpen halvtime	
2.	Godkjenning av innkalling og saksliste	
3.	Godkjenning av protokoll fra møte 21.11.13	<b>4</b>
4. BU 13/92	Budsjett 2014	<b>15</b>
5. BU 13/93	Økonomioppfølging pr 31. oktober 2013	<b>17</b>
6. BU 13/94	Skolefrokost - ekstern finansiering	<b>23</b>
7. BU 13/95	Barne -og ungdomstiltak i større bysamfunn - søknad om støtte for 2014	<b>25</b>
8. BU 13/96	Utkvittering av verbalvedtak VH 15 Sykehjem	<b>43</b>
9. BU 13/97	Oppnevning av nytt varamedlem i Rådet for funksjonshemmede	<b>45</b>
10. BU 13/98	Forslag til møteplan 1. halvår 2014	<b>46</b>
11.	Spørretimen	
12.	Orienteringssaker	
13.	Eventuelt	

**Bydel Sagene**  
**Bydelsutvalget 12.12.13**  
**Saksgang i komiteene og BU**

<b>Saker til behandling</b>	<b>BUK 03.12.13</b>	<b>KNK 04.12.13</b>	<b>HOS 05.12.13</b>	<b>AU 09.12.13</b>	<b>BU 12.12.13</b>
<b>BU 13/92</b> Budsjett 2014	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>
<b>BU 13/93</b> Økonomioppfølging pr 31. oktober 2013	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>
<b>BU 13/94</b> Skolefrokost - ekstern finansiering	<b>X</b>				<b>X</b>
<b>BU 13/95</b> Barne- og ungdomstiltak i større bysamfunn - søknad om støtte for 2014	<b>X</b>				<b>X</b>
<b>BU 13/96</b> Utkvittering av verbalvedtak VH 15 Sykehjem			<b>X</b>		<b>X</b>
<b>BU 13/97</b> Oppnevning av nytt varamedlem i Rådet for funksjonshemmede				<b>X</b>	<b>X</b>
<b>BU 13/98</b> Forslag til møteplan 1. halvår 2014	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>

## Møtebok

**Utvalg:** Bydelsutvalget  
**Møtedato:** 21.11.2013  
**Tidspunkt:** 18.30  
**Møtested:** Sagene  
Samfunnshus, Kay-salen

Følgende medlemmer møtte:

Navn	Funksjon	Repr	Vara for
Helge Stoltenberg	LEDER	AP	
Ole Jørgen Nyhagen	NESTLEDER	SV	
Per Overrein	3. VARAMEDLEM	AP	Karina Hellum
Eli Eriksen Sveen	MEDL	AP	
Jørgen Foss	MEDL	AP	
Therese Karlsen	MEDL	AP	
Kjell Omdal Erichsen	MEDL	H	
Camilla Johannessen	MEDL	H	
Stian Haraldsen	MEDL	H	
Sten Joseph Mcneil Ånnerud	MEDL	V	
Tarik Fanuel Ogbamichael	MEDL	V	
Marianne Engelstad	MEDL	SV	
Eldar Aldernæs Hanson	MEDL	R	
Siri Mittet	MEDL	MDG	
Hans Otto Watne	MEDL	FRP	

Forfall:

Karina Hellum, medlem, AP  
Hege Lofthus, 1. varamedlem, AP  
Henok Kassahun, 2. varamedlem, AP

**Følgende fra administrasjonen møtte:**

Helge Jagmann- bydelsdirektør  
Atle Hillestad - avdelingsdirektør, økonomi  
Hilde Graff - avdelingsdirektør barn - og ungdom  
Siri Berg - avdelingsdirektør personal  
Inger Lise Myklebust - avdelingsdirektør helse og sosial  
Morten Nordlie - avdelingsdirektør kultur og nærmiljø  
Henning Mørland - bydelsovelege  
Leif Gjerland, informasjonssjef

Møteleder: Helge Stoltenberg  
Møtesekretær: Atle Hillestad

Følgende saker ble behandlet

Saksnr	Tittel
1.	Åpen halvtime
2.	Godkjenning av innkalling og saksliste
3.	Godkjenning av protokoll fra møte 24.10.13
4. BU 13/75	Økonomioppfølging pr 30. september 2013
5. BU 13/76	Forslag til budsjett for 2014
6. BU 13/77	Midlertidige stillinger og deltids stillinger i Bydel Sagene
7. BU 13/78	Bruk av økonomiske boligvirkemidler 2012
8. BU 13/79	Redegjørelse for forvaltningsordningen
9. BU 13/80	Utkvittering av verbalvedtak VH14 - EU prosjekter omsorgsteknologi
10. BU 13/81	Kulturskole
11. BU 13/82	VK 5 Biblioteket
12. BU 13/83	VK 11 Basseng - kapasitet
13. BU 13/84	Minigjenbruksstasjoner, samt kildesortering i parker
14. BU 13/85	Universell utforming, konferanse
15. BU 13/86	Rapport og evaluering av støtteordningen GRØNNE MIDLER
16. BU 13/87	VH6 - Hjemmetjenesten - sykefravær og trivsel
17. BU 13/88	Valg av varamedlemmer i Kultur- og nærmiljøkomiteen
18. BU 13/89	Valg av varamedlemmer i Barne- og ungekomiteen

19. BU 13/90	Søknad om fritak fra verv i Barne- og ungekomiteen. Oppnevning av nytt 1. varamedlem.
20. BU 13/91	Søknad om fritak fra verv i Kultur- og nærmiljøkomiteen. Oppnevning av nytt 1. varamedlem.
21.	Spørretimen
22.	Orienteringssaker
23.	Eventuelt

## 1. Åpen halvtime

**Iben Schjerven, Dilan E. Ilnan og Daniela Tello-Rodriguez**, barne og ungdomsrådet mente Ung Media er et unikt tilbud som det vil være veldig feil å nedlegge

**Aida Frantzen, Abdi Gani og Tessa**, brukere av Ung media, viste til at over 40 hadde møtte fram for å understreke hvor viktig det er å opprettholde tiltaket. De orienterte om de ulike aktivitetene og poengterte hvor viktige de er for den enkelte. Det er et sted hvor barn og ungdom kan lære noe nytt og hvor alle blir akseptert, føler seg inkludert og blir satt pris på.

**Magnus Finnanger** har vært med i Unge Media i 6 år og har der fått oppleve et miljø som har åpnet dørene for musikk for mange. Med utgangspunkt i Ung Media har han vært med på å etablere band som har turnert mange steder i landet. Å legge ned et slikt tilbud vil være veldig feil.

**Ramil Aliyev**, daglig leder i SAIFF, orienterte om frivillighetssentralens aktiviteter som blant annet inkluderer 4 faste årlige festivaler, deltakelse på bydelsdager og engasjement innen miljø, kultur, mv. Mange ungdomsorganisasjoner er medlemmer og organisasjonenes husleie subsidieres. SAIFF er avhengig av bydelsutvalgets driftsstøtte for å kunne betale husleie.

**Hussain Ali**, styremedlem i SAIFF, orienterte om et leksehjelpstilbud for over 30 barn. Med støtte fra SAIFF gis tilbudet hver tirsdag og torsdag.

**Torill Knatterød**, rådet for funksjonshemmede, opplyste at rådet og handikapforbundet arbeider mot departementet for å bedre parkeringsordningen for funksjonshemmede. Trygghetsalarm krever fasttelefon. Dette bør det gjøres noe med. Hun ba også om at framtidige basseng får heis for funksjonshemmede og oppfordret til å støtte konferansen om universell utforming.

**Magnus Berg**, Ung Media, oppfattet alle frammmøtte fra Ung Media som del av hans familie.

**Zakaria** takket for måten han har blitt tatt i mot på Ung Media. Han har vært med på å stifte frivillig organisasjon for vanskeligstilte somaliske ungdommer. Noen lærte musikk og andre fikk leksehjelp og de er helt avhengige av lokalet. De har ikke noe sted å gå dersom Ung Media blir nedlagt. Det er et viktig tiltak mot kriminalitet blant somaliske ungdommer.

**Ruth** fra Iladalen lurte på om de ønsker en gammel bestemor i Ung Media.

**Tom** fra Ung Media mente tiltaket er helt nødvendig for hans musikalske aktivitet.

**Aina Rengmark**, Oslo Montessoriskole, ønsker å starte Montessoriskole på østkanten. Til det trenger de 500 kvm inneareal og 700 kvm uteareal. De har vurdert direktørboligen på Ringnes. De håper derfor å få leie Biermannsgate 6 og skisserte mulige løsninger når det gjelder oppgradering.

## **2. Godkjenning av innkalling og saksliste**

Bydelsutvalgets leder foreslo følgende to tilleggssaker:

19. BU 13/90 Søknad om fritak fra verv i Barne- og ungekomiteen. Oppnevning av nytt 1. varamedlem.

20 BU 13/91 Søknad om fritak fra verv i Kultur- og nærmiljøkomiteen. Oppnevning av nytt 1. varamedlem.

Han foreslo at sakene 17 og 20 ble behandlet samlet og at 18 og 19 ble behandlet samlet.

Med disse endringer ble innkalling og saksliste godkjent.

## **3. Godkjenning av protokoll fra møte 24.10.13**

Protokollen ble enstemmig godkjent.

## **4. BU 13/75 Økonomioppfølging pr 30. september 2013**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Økonomirapport pr 30. september 2013 tas til etterretning.

Arbeidsutvalgets vedtak:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

### **VEDTAK (enstemmig)**

Økonomirapport pr 30. september 2013 tas til etterretning.

## **5. BU 13/76 Forslag til budsjett for 2014**

Bydelsdirektør presenterte forslag til budsjett for 2014 og økonomiplan 2014 til 2017.

### **Bydelsutvalgets behandling:**

Jørgen Foss, Kjell Omdal Erichsen, Sten Ånnerud, Marianne Engelstad, Siri Mittet, Eldar Aldernæs Hanson, Hans Otto Watne og Helge Jagmann hadde ordet.

## **6. BU 13/77 Midlertidige stillinger og deltids stillinger i Bydel Sagene**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Sak om midlertidige stillinger og deltidsstillinger tas til orientering.

### **Bydelsutvalgets behandling:**

Ole Jørgen Nyhagen og Helge Jagmann hadde ordet.

#### **VEDTAK (enstemmig)**

Sak om midlertidige stillinger og deltidsstillinger tas til orientering

## **7. BU 13/78 Bruk av økonomiske boligvirkemidler 2012**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Sak om forbruk av økonomiske boligvirkemidler i 2012 tas til etterretning.

### **Helse- og sosialkomiteens vedtak:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

### **Bydelsutvalgets behandling:**

Kjell Omdal Erichsen og Helge Jagmann hadde ordet.

#### **VEDTAK (enstemmig)**

Sak om forbruk av økonomiske boligvirkemidler i 2012 tas til etterretning.

## **8. BU 13/79 Redegjørelse for forvaltningsordningen**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

VH19 – Sak om forvaltningsordningen i bydel Sagene tas til etterretning.

### **Helse- og sosialkomiteens vedtak:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

#### **VEDTAK (enstemmig)**

VH19 – Sak om forvaltningsordningen i bydel Sagene tas til etterretning.



## **9. BU 13/80      Utkvittering av verbalvedtak VH14 - EU prosjekter omsorgsteknologi**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget tar saken til orientering og verbalvedtak VH14 anses som lukket.

### **Helse- og sosialkomiteens vedtak:**

1. Bydelsutvalget tar saken til orientering og verbalvedtak VH14 anses som lukket.
2. Helse- og sosialkomiteens medlemmer ønsker å bli løpende orientert om svar fra Helsedirektoratet om tildeling og eventuell bruk av midler til utprøving av velferdsteknologiske løsninger og trygghetspakker.

### **Bydelsutvalgets behandling:**

Per Overrein hadde ordet.

#### **VEDTAK (enstemmig)**

Bydelsutvalget tar saken til orientering og verbalvedtak VH14 anses som lukket.

## **10. BU 13/81      Kulturskole**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget tar saken om kulturaktiviteter og undervisningsformål i Biermanns gate 6 – til orientering.

### **Kultur- og nærmiljøkomiteens vedtak:**

1. Bydelsutvalget tar saken om kulturaktiviteter og undervisningsformål i Biermanns gate 6 – til orientering.
2. Det henvises til i BU-sak 12/84 «VK 3: Lokal stasjon av Oslo musikk og kulturskole i bydel Sagene».
3. Bydelsutvalget ber administrasjonen å kontakte Eiendom og Byfornyelsesetaten (EBY) med ønske om at Ringnes direktørbolig leies ut til kultur- eller undervisningsformål hvis kommunen ikke selv kan benytte bygget.

### **Barne- og ungekomiteen vedtak:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

### **Bydelsutvalgets behandling:**

Jørgen Foss hadde ordet.

#### **VEDTAK (enstemmig)**

1. Bydelsutvalget tar saken om kulturaktiviteter og undervisningsformål i Biermanns gate 6 – til orientering.
2. Det henvises til i BU-sak 12/84 «VK 3: Lokal stasjon av Oslo musikk og kulturskole i bydel Sagene».
3. Bydelsutvalget ber administrasjonen å kontakte Eiendom og Byfornyelsesetaten (EBY) med ønske om at Ringnes direktørbolig leies ut til kultur- eller undervisningsformål hvis kommunen ikke selv kan benytte bygget.

## **11. BU 13/82      VK 5 Biblioteket**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Administrasjonens forslag tas til etterretning

### **Kultur- og nærmiljøkomiteens vedtak:**

1. Administrasjonens forslag tas til etterretning.
2. Bydelsutvalet bed om at BU og relevante fagkomitear får ei synfaring på biblioteket 1. halvår 2014, dersom dette er ønskjeleg og praktisk mogleg for biblioteket. Her vil det særleg vere aktuelt å leggje vekt på samarbeid mellom bydelen og biblioteket, samt arbeidet for barn og unge.

### **Barne- og ungekomiteen vedtak:**

Bydelsutvalet ber om at BU og relevante fagkomitear får ei synfaring på biblioteket 1. halvår 2014, dersom dette er ønskjeleg og praktisk mogleg for biblioteket. Her vil det særleg vere aktuelt å leggje vekt på samarbeid mellom bydelen og biblioteket, samt arbeidet for barn og unge.

### **Bydelsutvalgets behandling:**

Stian Haraldsen hadde ordet.

### **VEDTAK (enstemmig)**

1. Administrasjonens forslag tas til etterretning.
2. Bydelsutvalet bed om at BU og relevante fagkomitear får ei synfaring på biblioteket 1. halvår 2014, dersom dette er ønskjeleg og praktisk mogleg for biblioteket. Her vil det særleg vere aktuelt å leggje vekt på samarbeid mellom bydelen og biblioteket, samt arbeidet for barn og unge.

## **12. BU 13/83      VK 11 Basseng - kapasitet**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget tar saken til orientering.

### **Kultur- og nærmiljøkomiteens vedtak:**

1. Bydelsutvalget tar saken til orientering.
2. Bydelsutvalget ber Undervisningsbygg vurdere muligheten for å bygge svømmebasseng ved etablering av nye skoler i Bydel Sagene, og henviser til tidligere anbefaling om plassering av skole på Heidenreich-tomta.

### **Barne- og ungekomiteen vedtak:**

1. Bydelsutvalget tar saken til orientering.
2. Bydelsutvalet ønskjer at bydelen skal arbeide for områdebad/bydelsbad saman med den planlagte skulen på Heidenreich-tomta, og vil understreke at dette arbeidet ikkje må skje på kostnad av å gjenopne Sagene folkebad. Eit slikt bad vil vere ein styrke både for den komande skulen og for idrettsparken rundt, og ei plassering her vil gje unike synergieffektar.

### **Bydelsutvalgets behandling:**

Jørgen Foss, Stian Haraldsen, Helge Stoltenberg og Sten Ånnerud, hadde ordet.

#### **VEDTAK (enstemmig)**

1. Bydelsutvalget tar saken til orientering.
2. Bydelsutvalget ber Undervisningsbygg vurdere muligheten for å bygge svømmebasseng ved etablering av nye skoler i Bydel Sagene, og henviser til tidligere anbefaling om plassering av skole på Heidenreich-tomta.

## **13. BU 13/84      Minigjenbruksstasjoner, samt kildesortering i parker**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget tar redegjørelsene knyttet til VK 13 – *Minigjenbruksstasjoner* og VK 14 - *Større søppelkasser* til orientering og ber om å bli holdt oppdatert i forhold til framdriften i det videre arbeidet.

### **Kultur- og nærmiljøkomiteens vedtak:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

### **Bydelsutvalgets behandling:**

Hans Otto Watne foreslo «i forhold til» i bydelsdirektørs innstilling erstattet med «om».

#### **VEDTAK (enstemmig)**

Bydelsutvalget tar redegjørelsene knyttet til VK 13 – *Minigjenbruksstasjoner* og VK 14 - *Større søppelkasser* til orientering og ber om å bli holdt oppdatert om framdriften i det videre arbeidet.

## **14. BU 13/85      Universell utforming, konferanse**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget tar redegjørelsen knyttet til VK 4 – *Universell utforming* til orientering.

### **Kultur- og nærmiljøkomiteens vedtak:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

### **Bydelsutvalgets behandling:**

Jørgen Foss hadde ordet.

#### **VEDTAK (enstemmig)**

Bydelsutvalget tar redegjørelsen knyttet til VK 4 – *Universell utforming* til orientering.

## **15. BU 13/86      Rapport og evaluering av støtteordningen GRØNNE MIDLER**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget tar rapporten om Grønne midler til orientering.

### **Kultur- og nærmiljøkomiteens vedtak:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

### **Bydelsutvalgets behandling:**

Siri Mittet og Stian Haraldsen hadde ordet.

#### **VEDTAK (enstemmig)**

Bydelsutvalget tar rapporten om Grønne midler til orientering.

## **16. BU 13/87      VH6 - Hjemmetjenesten - sykefravær og trivsel**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Verbalvedtak VH6: Sak om sykefravær og trivsel i hjemmetjenesten tas til etterretning.

### **Helse- og sosialkomiteens vedtak:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

### **Bydelsutvalgets behandling:**

Helge Jagmann og Kjell Omdal Erichsen hadde ordet.

#### **VEDTAK (enstemmig)**

Verbalvedtak VH6: Sak om sykefravær og trivsel i hjemmetjenesten tas til etterretning.

## **17. BU 13/88      Valg av varamedlemmer i Kultur- og nærmiljøkomiteen og 20. BU 13/91 Søknad om fritak fra verv i Kultur- og nærmiljøkomiteen. Oppnevning av nytt 1. varamedlem**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak sak 17:**

1. Aina Huseby (R) velges som 1.varamedlem av Kultur- og nærmiljøkomiteen.
2. (Under forutsetning av at pkt. 1 vedtas) Reza Rezaee (R) velges som 2. varamedlem av Kultur- og nærmiljøkomiteen.

### **Arbeidsutvalgets vedtak:**

1. Aina Huseby (R) velges som 1.varamedlem av Kultur- og nærmiljøkomiteen.
2. Reza Rezaee (R) velges som 2. varamedlem av Kultur- og nærmiljøkomiteen.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak sak 20:**

1. Aina Huseby (R) fritas fra sitt verv som 1. varamedlem i Kultur- og nærmiljøkomiteen for resten av valgperioden.
2. (Under forutsetning av at pkt. 1 vedtas) (R) oppnevnes som nytt 1. varamedlem i Kultur- og nærmiljøkomiteen.

**VEDTAK (enstemmig)**

1. Aina Huseby (R) fritas fra sitt verv som varamedlem i Kultur- og nærmiljøkomiteen for resten av valgperioden.
2. Reza Rezaee (R) oppnevnes som nytt 1. varamedlem i Kultur- og nærmiljøkomiteen.

**18. BU 13/89 Valg av varamedlemmer i Barne- og ungekomiteen og 19. 13/90 90 Søknad om fritak fra verv i Barne- og ungekomiteen. Oppnevning av nytt 1. varamedlem.****Bydelsdirektørens forslag til vedtak sak 18:**

Erik Nygård (R) velges som 2. varamedlem av Barne- og ungekomiteen.

**Arbeidsutvalgets vedtak:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

**Bydelsutvalgets behandling:****Bydelsdirektørens forslag til vedtak sak 19:**

1. Leah Olafsen (R) fritas fra sitt verv som 1. varamedlem i Barne- og ungekomiteen for resten av valgperioden.
2. (Under forutsetning av at pkt. 1 vedtas) ... (R) oppnevnes som nytt 1. varamedlem i Barne- og ungekomiteen.

**VEDTAK (enstemmig)**

1. Leah Olafsen (R) fritas fra sitt verv som 1. varamedlem i Barne- og ungekomiteen for resten av valgperioden.
2. Erik Nygård (R) oppnevnes som nytt 1. varamedlem i Barne- og ungekomiteen.

**21. Spørretimen**

Det var ingen spørsmål til spørretimen

## **22. Orienteringssaker**

Bydelsdirektør orienterte om:

- Det vil bli gitt pålegg om fjerning uteservering i Torshovparken kommende helg.
- Brakkerigger i Torshovdalen vil bli fjernet når byggeprosjekt er fullført.
- Høringsfrist vedrørende eventuelt salg av Biermannsgate 6. er 4. desember.
- På grunn av ransbølgen har det vært møte i politirådet og flere tiltak er iverksatt. Det dreier seg blant annet om flere politipatruljer og Oslovakter. Det vil også bli ytterligere innsats i SALTO-samarbeidet.

Bydelsutvalgets leder opplyste at Marius Trana er ansatt som ny bydelsdirektør.

## **23.Eventuelt**

Det var ingen saker under eventuelt.

Helge Stoltenberg  
leder

Atle Hillestad  
møtesekretær



## Saksframlegg

Saksmappe:  
2013/189

Saksbeh:  
Atle Hillestad, tlf. 23 47 40 06

Dato: 21.11.2013  
Arkivkode:  
121.0

### Saksgang

Utvalg	Møtedato
Arbeidsmiljøutvalget	03.12.2013
Medbestemmelsesutvalget	10.12.2013
Eldrerådet	02.12.2013
Rådet for funksjonshemmede	03.12.2013
Barne- og ungdomsrådet	02.12.2013
Barne- og ungekomiteen	03.12.2013
Helse- og sosialkomiteen	05.12.2013
Kultur- og nærmiljøkomiteen	04.12.2013
Arbeidsutvalget	09.12.2013
Bydelsutvalget	12.12.2013

## Budsjett 2014

### Saksframstilling:

Det vises til eget budsjettdokument.

### Forslag til vedtak:

1. Budsjett 2014 vedtas i.h.t. tabellen nedenfor og med de tillegg (tall- og verbalvedtak) som følger av bydelsutvalgets budsjettvedtak. Bydelsdirektør gis fullmakt til å plassere endringene på rett enhet, kostra og formålskapittel.

Tabell 14: Forslag til vedtak budsjett Bydel Sagene 2014

mill kr

Funksjonsområder	Brutto utgifter	Inntekter	Netto Utgifter
Sum FO1 Helse, sosial og nærmiljø	207 447	-54 856	152 592
Sum FO2A Barnevern	410 254	-58 703	351 551
Sum FO2B Oppvekst	146 447	-4 960	141 487
Sum FO3 Pleie og omsorg	450 771	-65 516	385 256
Sum FO4 Økonomisk sosialhjelp og kvalifiseringsprogrammet	113 328	-7 937	105 391
<b>Sum bydel</b>	<b>1 328 247</b>	<b>-191 971</b>	<b>1 136 276</b>

2. Budsjettet vedtas pr. enhet og pr. kostrafunksjon i.h.t. spesifikasjonene i del 2 og 3.
3. Salderinger for 31 mill vedtas i.h.t. spesifikasjonen i tabell 11.
4. Det opprettes 1 årsverk som folkehelsekoordinator.
5. 2 engasjementer ved Enhet for tilrettelagte tjenester (ETT) omgjøres til 2 faste stillinger.
6. Det inndras 20,7 årsverk:

Stillinger	Enhet / avdeling	Antall årsverk
Helse- og miljøkonsulent	Bydelsdirektør	1
HR-personalkonsulent	HR-personal og administrasjonsservice	1
IKT-konsulent	HR-personal og administrasjonsservice	1
Konsulentstilling	HOS-avdeling	1
Psykologstilling	Sagene lokalmedisinske senter	1
Saksbehandler	Søknadskontoret BOU	1
Fagledere	Barnehageenhetene	4,5
Ungdomsarbeidere	Ungdomstiltak	3
Hjemmehjelpere	Møllehjulet bosenter	2
Hjemmehjelpere	Hjemmetjenesten	3,5
Førstekonsulent	Økonomiservice	1
Lønningskonsulent	Økonomiservice	0,7
<b>SUM</b>		<b>20,7</b>

7. Priser på korttids- og halvdagsplasser i barnehagene økes med 3,1%.
8. Priser på utleie av parker og torgplasser økes med 3,1%.
9. Innenfor rammen av de begrensninger som følger av bydelsutvalgets fullmakter, delegeres det til bydelsdirektør følgende fullmakter for 2014:
  - a) Fullmakt til å sette opp endelig budsjett i henhold til bydelsutvalgets vedtak
  - b) Fullmakt til å foreta budsjettendringer mellom kostrafunksjoner innenfor de enkelte funksjonsområdene
  - c) Fullmakt til å inngå og si opp avtaler vedrørende kjøp og salg av varer og tjenester innenfor de rammer som følger av bydelsutvalgets vedtak
  - d) Fullmakt til å overføre stillinger og midler fra funksjonsområde 1 og 4 til nyopprettet Enhet for fleksible tjenester under funksjonsområde 3
10. Det kreves ikke egenandel for trygghetsalarmer.
11. Pris for tilleggstjenester fra hjemmetjenesten settes til kr. 454 pr. time.
12. Det omdisponeres 5,1 mill fra sosialhjelp til Utviklingssenteret: 2,1 mill til vta/bonuslønn, 0,6 mill til lønnstilskudd, 0,6 til mill bokonsulent, 0,6 mill til introduksjonsordning, 0,6 mill til introduksjonsstønad og 0,6 mill til drift og egenandeler statsprosjekter. Det omdisponeres 5,7 mill fra sosialhjelp til sosialtjenesten: 1,8 mill til stillinger i forvaltning og 3,9 mill til kjøp av rusplasser.

## BYDEL SAGENE

Helge Jagmann  
bydelsdirektør

*Godkjent og ekspedert elektronisk uten underskrift*





## Saksframlegg

Saksmappe:  
2012/46

Saksbeh:  
Atle Hillestad, tlf. 23 47 40 06

Dato: 21.11.2013

Arkivkode:  
121.0

### Saksgang

Utvalg	Møtedato
Medbestemmelsesutvalget	10.12.2013
Barne- og ungekomiteen	03.12.2013
Helse- og sosialkomiteen	05.12.2013
Kultur- og nærmiljøkomiteen	04.12.2013
Arbeidsutvalget	09.12.2013
Bydelsutvalget	12.12.2013

### Økonomioppfølging pr 31. oktober 2013

#### REGNSKAPSAVVIK OG ÅRSPROGNOSE PR. 31.10.13

Regnskapet pr 30. september viser 6,5 millioner kroner i merforbruk og prognosen pr 31. desember 7,8 millioner i merforbruk etter at merforbruket på 6,1 millioner fra 2012 er dekket inn. Prognosen er lite endret siden forrige månedsrapportering.

#### REGNSKAP OG PROGNOSE PR. ENHET

**Tabell 1: Regnskap, avvik og prognose pr. 31.10.13 pr enhet. Hele tusen kroner**

Tsteder	Tsteder (T)	Beløp	Justert budsjett	Diff	Prognose
701	ØS-felles	7 715	7 631	-84	
711	Økonomi diverse	-3 456	5 369	8 825	4 000
202	Personal/administrativ service	30 904	32 953	2 048	3 000
111	Direktør med stab	4 113	3 780	-332	
	Sum administrasjon og fellesutgifter	39 276	49 733	10 457	7 000
412	Bjølsen resultat enhet	32 305	32 483	178	1 700
411	Akerselva resultat enhet	34 597	33 287	-1 310	400
490	BOUsjef resultatansvar	51 045	52 193	1 147	0
415	Margarinfabrikken resultat enhet	67 624	65 439	-2 186	-1 000
429	Ungdom	12 209	13 198	989	0
414	Torshov resultat enhet	40 208	40 894	686	1 900
413	Sagene resultat enhet	34 011	32 279	-1 732	-100
401	BOU søknadskontor	32 151	29 172	-2 979	-1 600
440	Barnevern	94 445	88 117	-6 328	-7 400
431	Helsestasjonen	14 193	14 435	242	200
	Sum barn og unge	412 789	401 497	-11 293	-5 900

321	Sosialtjenesten	44 186	43 558	-628	-900
501	Søknadskontor HOS eldre og funk.h	184 543	178 551	-5 992	-4 100
580	Eldresenter og frivillighet	4 388	4 362	-25	0
521	Hjemmetjenesten	63 431	62 496	-935	-1 100
513	Møllehjulet bosenter	22 052	21 461	-591	-800
324	Utviklingscenteret	50 629	51 397	768	0
301	HOS-sjef tjenester	1 567	4 053	2 486	500
810	Økonomisk sosialhjelp	59 474	58 200	-1 274	-1 000
523	Enhet for tilrettelagte tjenester	55 565	55 883	318	-1 400
302	Resultatenhet leger/fysio mv	3 006	3 373	367	0
Sum helse og sosial		488 840	483 334	-5 506	-8 800
611	Enhet for bærekraft	3 569	4 550	981	0
601	KON-avdeling	5 897	6 282	386	0
Sum kultur og nærmiljø		9 465	10 832	1 367	0
311	Legesenter	5 613	4 126	-1 487	-100
		955 984	949 522	-6 462	-7 800

#### 711, økonomi diverse og 202, personal/administrativ service

Ufordelte reserver og avsatt pensjonspremie for barnehagene er plassert på disse enhetene.

#### 411-415, barnehageenhetene

Barnehageenhetenes prognoser er satt med utgangspunkt i korrigert lavere sats for pensjonspremie.

#### 440, barnevern

Merforbruket skyldes plasseringer i fosterhjem og institusjoner.

#### 501, søknadskontor HOS

Det prognostiserte merforbruket skyldes nye kostnadskrevende brukere samt lavere nedtrapping av sykehjemsplasser enn budsjettert de siste måneder.

### **REGNSKAP OG PROGNOSE PR. KOSTRA OG FUNKSJONSOMRÅDE**

**Tabell 2: Regnskap, avvik og prognose pr. 31.10.13 pr kostra og funksjonsområde. Hele tusen kroner**

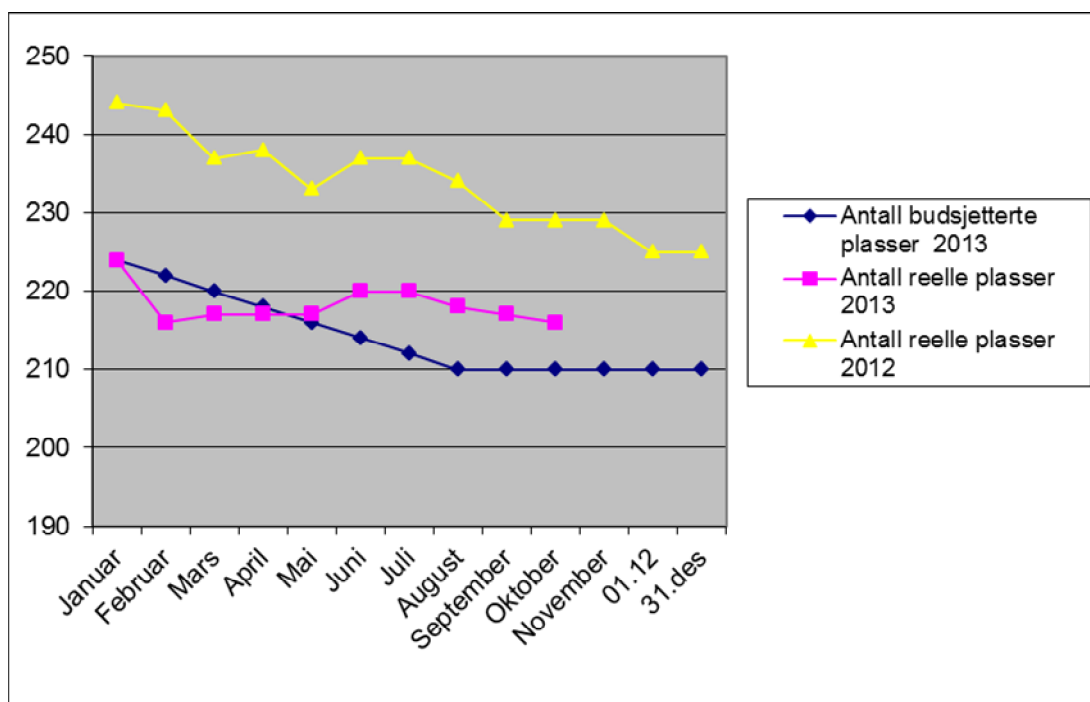
Funksjon	Funksjon (T)	Beløp	Justert budsjett	Avvik	Prognose
100	Politisk styring	1 792	884	-908	
110	Kontroll og revisjon	242	286	44	
120	Administrasjon	26 180	31 925	5 745	
130	Administrasjonslokaler	2 489	2 461	-29	
180	Diverse fellesutgifter	0	5 369	5 369	7 000
233	Forebyggende arbeid,	1 892	1 643	-249	

	helse og sosial				
241	Diagnose, behandling, rehabilitering	16 384	11 911	-4 473	400
242	Råd, veiledning og sosial forebyggende arbeid	36 737	32 648	-4 088	-900
243	Tilbud til personer med rusproblemer	7 386	10 440	3 054	
256	Akutthjelp helse- og omsorgtjenesten	10	0	-10	
265	Kommunalt disponerte boliger	763	981	218	
273	Kommunale sysselsettingstiltak	15 539	14 609	-930	
275	Introduksjonsordningen	4 821	7 316	2 495	
283	Bistand til etablering og opprettholdelse av egen	2 195	3 609	1 414	
301	Plansaksbehandling	0	601	601	
335	Rekreasjon i tettsted	2 086	2 259	174	
360	Naturforvaltning og friluftsliv	0	0	0	
380	Idrett	10	0	-10	
385	Andre kulturaktiviteter	4 325	4 809	484	
386	Kommunale kultur- og idrettsbygg	2 599	4 034	1 435	
Sum funksjonsområde 1, helse, sosial og nærmiljø		125 451	135 786	10 334	6 500
201	Førskole	219 536	215 832	-3 704	2 900
211	Styrket tilbud til førskolebarn	12 561	13 415	854	
221	Førskolelokaler	47 349	47 327	-22	
Sum funksjonsområde 2 a, barnehager		279 445	276 574	-2 871	2 900
231	Aktivitetstilbud barn og unge	10 068	11 527	1 460	
232	Forebygging, helsestasjons- og skolehelsetjeneste	13 618	14 376	758	200
244	Barneverntjeneste	20 565	21 011	446	
251	Barneverntiltak i familien	10 381	9 629	-752	
252	Barneverntiltak utenfor familien	64 670	58 025	-6 645	-7 400
Sum funksjonsområde 2 b, oppvekst		119 302	114 568	-4 733	-7 200
234	Aktivering eldre og funksjonshemmede	21 890	22 914	1 024	
253	Bist, pleie, oms, i inst for eldre og funksjonshem	142 658	143 601	943	-5 700
254	Bistand, pleie, omsorg til hjemmeboende	166 206	154 983	-11 223	-3 300

261	Institusjonslokaler	3 622	3 348	-274	
733	Transport (ordninger) for funksjonshemmede	9 231	11 166	1 936	
Sum funksjonsområde 4, pleie og omsorg		343 606	336 011	-7 595	-9 000
276	Kvalifiseringsprogrammet	28 706	28 383	-323	
281	Økonomisk sosialhjelp	59 474	58 200	-1 274	-1 000
Sum funksjonsområde 5, økonomisk sosialhjelp og kvalifiseringsprogram		88 180	86 583	-1 597	-1 000
		955 983	949 522	-6 462	-7 800

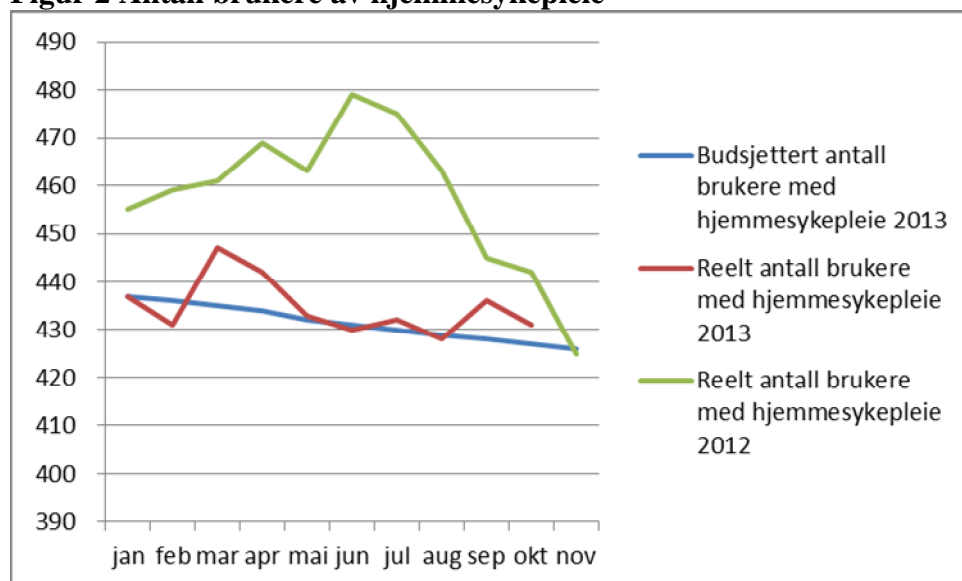
## TJENESTEOMRÅDER MED SÆRSKILT OPPFØLGING

### Sykehjemsplasser



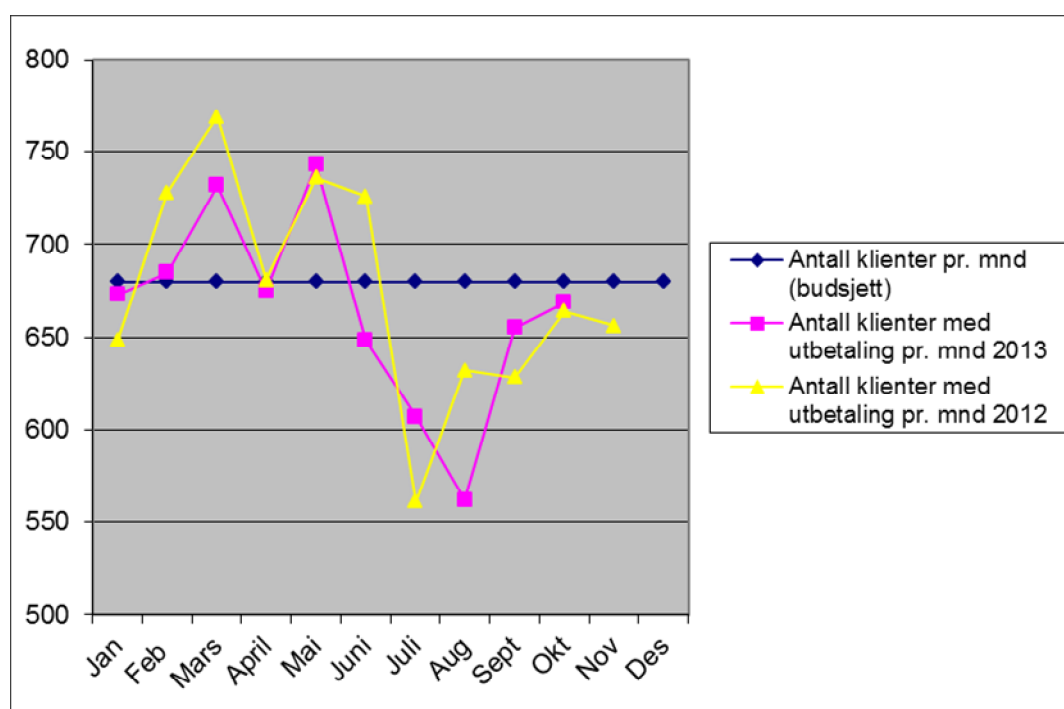
Etter rask nedtrapping de første måneder, har antall sykehjemsplasser ligget stabilt siden mars. Den forsinkede nedtrapping er en medvirkende årsak til prognostisert merforbruk.

**Figur 2 Antall brukere av hjemmesykepleie**



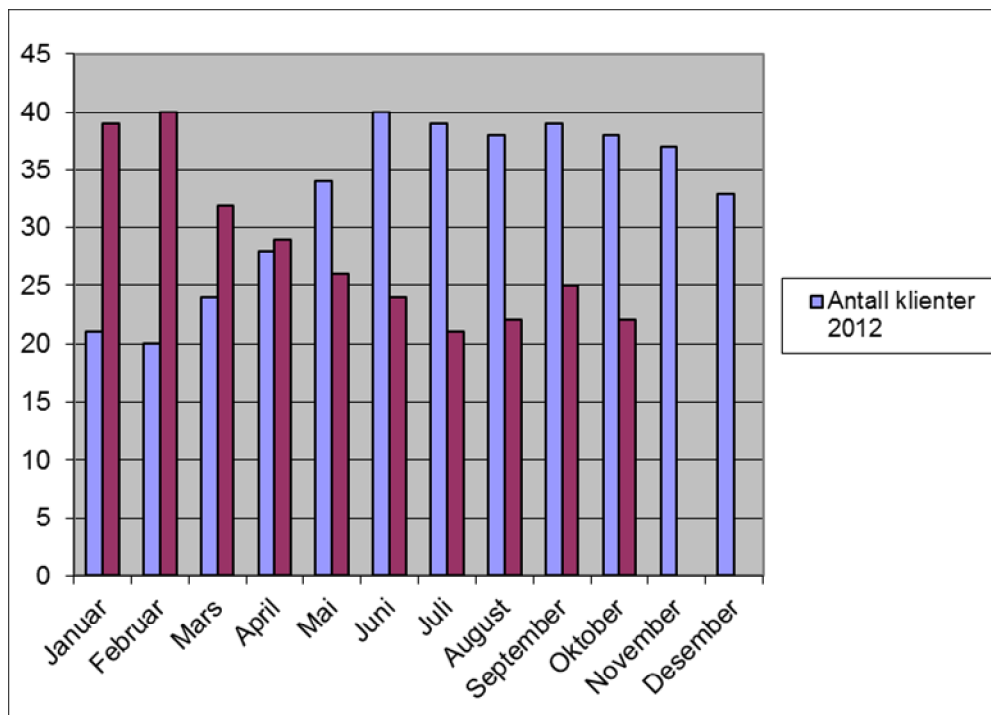
Utviklingen i antall brukere av hjemmesykepleie har i hovedsak fulgt den forventede utvikling gjennom året.

**Figur 3 antall klienter pr måned med økonomisk sosialhjelp**



Utviklingen i antall klienter med utbetaling av sosialhjelp har fulgt normale sesongmessige svingninger. Prognose for året er merforbruk på 1 million.

**Figur 4 institusjonsplasseringer i barnevernet**



Det var en vesentlig reduksjon i antall institusjonsplasseringer første halvår, mens antallet har vært relativt stabilt de siste måneder.

**Forslag til vedtak:**

Økonomirapport pr 31. oktober 2013 tas til etterretning.

**BYDEL SAGENE**

Helge Jagmann  
bydelsdirektør

*Godkjent og ekspedert elektronisk uten underskrift*



## Saksframlegg

Saksmappe:  
2008/53

Saksbeh:  
Hilde Graff

Dato: 21.11.2013  
Arkivkode:  
321.1

### Saksgang

Utvalg	Møtedato
Bydelsutvalget	12.12.2013
Barne- og ungekomiteen	03.12.2013

### Skolefrokost - status

#### Bakgrunn:

Følgende vedtak ble fattet av bydelsutvalget i september 2013

#### *Arbeidsutvalgets vedtak:*

- 1. Bydelsutvalget ber om at direktøren legger fram de forespørslene som er gjort for å finne eksterne finansieringskilder og svarene på disse.*
- 2. Bydelsutvalget ber direktøren å ta opp igjen samtalen med de to aktuelle skolene med sikte på å gjennomføre vedtaket i bydelsutvalget om et prøveprosjekt med skolefrokost.*
- 3. Direktøren skal jevnlig rapportere til BU-leder om fremgangen i disse samtalen. BU-leder holder AU orientert.*

#### Saksframstilling:

##### Eksterne finansieringskilder som ble sjekket i 2013:

Bydelen har vært i kontakt med en rekke offentlige instanser for å finne fram til mulige eksterne finansieringskilder til skolefrokostordning, men lykkes ikke på daværende tidspunkt å finne egnede prosjekter.

Helsedirektoratets ulike tilskuddsordninger ble sjekket, men det ble ikke funnet ordninger hvor skolefrokost kom inn under kriteriene som ble stilt til ekstern finansiering av helsefremmende prosjekter. De prosjektmidler som ble funnet på daværende tidspunkt var rettet mot fysisk aktivitet og frivillige organisasjoner. Både Kunnskapsdepartementet og direktoratet ble kontaktet, men heller ikke fant vi egnede prosjektmidler å søke på. Utdanningsetaten i Oslo kommune ble kontaktet på telefon, men saksbehandler kjente ikke til midler avsatt til formålet. Det ble også her gjort generelle søk på nettet. Det ble forsøkt å søke via helsenorge.no (den offentlige helseportalen) og diverse google-søk uten at det lykkes oss å finne egnede steder å søke ekstern finansiering av skolefrokost-prosjektet

#### Status igangsetting av prosjektet:

Bydelen to aktuelle skole fikk 25. september oversendt brev om at det ville bli overført 250 000,- til hver av skolene. De ble bedt om at tiltak ble iverksatt så raskt som mulig. På forespørsel fra skolene om pengene kunne overføres til 2014 bekreftet bydelen vi hadde forståelse for at det vil ta noe tid å få etablert tilbudet, og at overføring av midler til 2014 var i orden så fremt tilbudet kom i gang i 2013.

#### Status Bjølsen skole:

Bydelen har vært i kontakt med rektor og tilbudet vil starte opp i desember. Det er ikke helt avklart om leverandøren kan levere hver dag i starten eller om tilbudet vil begrenses til noen dager i uken i en oppstartsperiode. Tilbudet vil være rettet mot ungdomsskoleelevene og skolen samarbeider med bydelens ungdomstiltak og vil benytte seg av lokalene til Ung Media. Det meste av de bevilgede midlene i 2013 vil bli overført til 2014.

#### Status Nordpolen skole:

Bydelen har kontaktet rektor. Tilbudet starter 2. desember og vil bli drevet av ansatte ved skolen og foreldre. Serveringen vil skje i tidsrommet 8.00 – 8.30 og er åpent for alle elever ved skolen. Mesteparten av de øremerkede midlene fra 2013 vil bli overført til 2014. Skolen er spent på oppslutningen rundt ordningen.

#### Mulig ekstern finansiering i 2014

Barne- og ungdoms- og familiedirektoratets (BUF dirs) midler til Barne- og Ungdomstiltak i større bysamfunn 2014 «**Åpne møteplasser**».

Det vil for 2014 søkes om støtte til skolefrokost prosjektet på dette tiltaksområdet for en avgrenset periode. På dette området er det allerede søkt og innvilget 3-årige prosjektmidler til etablering av Metropolen fritidsklubb. Bydelen fikk i 2012 bevilget kr 500 000, kr 400 000 (2013) og kr 400 000 (2014).

Søknader til «Åpne møteplasser» legges fra til behandling i bydelsutvalgsmøte 12. desember 2013.

#### Budsjett 2014:

I bydelsdirektørs forslag til budsjett 2014 er det foreslått å videreføre bevilgingen på 0,5 mill. til skolefrokost

#### **Forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget tar saken til orientering.

#### **BYDEL SAGENE**

Helge Jagmann  
bydelsdirektør

*Godkjent og ekspedert elektronisk uten underskrift*





## Saksframlegg

Saksmappe:  
2008/53

Saksbeh:  
Lillian Rognstad

Dato: 21.11.2013  
Arkivkode:  
321.1

### Saksgang

Utvalg	Møtedato
Bydelsutvalget	12.12.2013
Barne- og ungekomiteen	03.12.2013
Barne- og ungdomsrådet	02.12.2013

## Barne- og ungdomstiltak i større bysamfunn - søknad om støtte for 2014

### Bakgrunn

Barne- og likestillingsdepartementet forvaltet tidligere tilskuddsordningen Barne- og ungdomstiltak i større bysamfunn. Fra og med 2013 er tilskuddsordningen overført til Barne- og ungdoms- og familiedirektoratet. Tilskuddsordningen er et virkemiddel for å bedre oppvekst- og levekår i større bysamfunn. Ordningen har en særlig satsing rettet mot utsatte ungdomsgrupper og en særlig satsing rettet mot barn, unge og familier berørt av fattigdomsproblematikk.

Bydel Sagene mottar årlig tilskudd gjennom ordningen, og retningslinjene for 2014 krever som tidligere, at søknadene er politisk behandlet før de sendes Bufdir for behandling. Politikerne bes om en vurdering av søknadene i sin helhet, samt en vurdering av *prioritering* av søknadene.

Bydelen er blitt gjort oppmerksom på at søknadsfristen og utlysningen av midler til fattigdomstiltak er utsatt. Dette skyldes at ordningen skal vurderes av ny regjering. Bufdir har ikke kunnet si noe om tidspunktet for ny søknadsfrist, ei heller om den totale potten til dette formålet forblir uendret, høyere eller lavere.

Det vil derfor i denne saken kun foreligge søknader til ordningen som kalles «Åpne møteplasser», som er rettet mot utsatte ungdomsgrupper. Tilskuddsordningen er et virkemiddel for å bidra til å bedre oppvekst- og levekår i større bysamfunn gjennom å etablere og utvikle åpne møteplasser for målgruppen. Ordningen retter seg mot utsatte barne- og ungdomsgrupper og miljø i alderen 10-20 år.

- Barn og ungdom med innvandrerbakgrunn står overfor spesielle utfordringer, og arbeid som fremmer integrering er høyt prioritert.
- Det vil videre bli lagt vekt på samarbeid mellom bykommuner og frivillig sektor.

Det er ingen eksterne søkere i år, men bydelen legger frem to søknader til politisk behandling. Prosjektene gjennomføres i samarbeid med frivillige organisasjoner, samt tjenestesteder på tvers i bydelen.

Frist for innlevering av søknader til Bufdir er 10. januar 2014. Rapportering for tilskudd mottatt i 2013 har frist 1. mars 2014.

### **Formål med ordningen**

Formålet med tilskuddsordningen er å bidra til å bedre oppvekst- og levekårene for barn og ungdom i 23 byer i Norge og de 8 utvalgte bydelene i Oslo. Dette gjøres gjennom at bykommunene inviteres til å søke om tilskudd til tiltak som:

- a) bidrar til deltakelse og medvirkning for barn, ungdom og ungdomsgrupper som i liten grad benytter seg av de eksisterende kultur- og fritidstilbud.
- b) bidrar til kvalifisering og inkludering av ungdom blant annet gjennom etablering av alternative mestringsarenaer.
- c) bidrar til sosial inkludering og forebygger uønsket sosial atferd, som bl.a. vold, mobbing, kriminalitet og rus, og motvirker fordommer, diskriminering og fremmer gjensidig aksept.
- d) fremmer likeverd og like muligheter for jenter og gutter.
- e) fremmer deltakelse og likeverdige muligheter for barn og unge med nedsatt funksjonsevne

### **Saksframstilling**

Bydel Sagene søker om støtte følgende tiltak gjennom ordningen «Åpne møteplasser» for 2014;

<b>Prioritering</b>	<b>Navn på tiltaket</b>	<b>Søker</b>	<b>Sum</b>
<u>1</u>	Møteplassen Sagene Torg	Bydel Sagene	800 000
<u>2</u>	Skolefrokostprosjektet	Bydel Sagene	800 000
<b>Totalt kr:</b>			<b>1 600 000,-</b>

### **Vurdering av prioriteringsrekkefølge**

Bydel Sagene har siden Oslo indre øst midlene opphørte, mottatt ekstern finansiering til flere tiltak i regi av Ungdomstiltakene. Midlene er en forutsetning for opprettholdelse og drift av flere av de etablerte tiltakene og tilbudene barn og unge mottar gjennom hele året, og er et nødvendig supplement til Ungdomstiltakenes rammebudsjett. Ved å prioritere andre tiltak fra bydelen og/eller frivillige organisasjoner, risikerer Ungdomstiltakene å måtte kutte ned på sine etablerte tilbud til de meste utsatte barn og unge i bydelen.

## **Forslag til vedtak**

Bydelsutvalget støtter bydelens søknad om tilskudd til ovennevnte aktiviteter og tilbud, i nevnte prioriterte rekkefølge.

## **BYDEL SAGENE**

Helge Jagmann  
bydelsdirektør

*Godkjent og ekspedert elektronisk uten underskrift*

### **Trykte vedlegg:**

1. Møteplassen Sagene Torg
2. Skolefrokostprosjektet
3. Rundskriv Q-10/2013 Støtte til barne- og ungdomstiltak i større bysamfunn – søknad om støtte for 2014

## SØKNADSSKJEMA: STØTTE TIL BARNE- OG UNGDOMSTILTAK I STØRRE BYSAMFUNN - 2014

Ordningen omfatter 23 bykommuner og 8 bydeler i Oslo  
Statsbudsjettet 2014 kap. 857 post 60

Søknadskjemaet skal benyttes. Ikke bruk vedlegg, men skriv alt inn i skjemaet. Utfyllende informasjon finnes i Rundskriv Q-10/2013 og i veilederen til rundskrivet.

Søknadene sendes til bykommunen/bydelen som videresender alle søknadene samlet til Bufdir innen 10. januar 2014. Alle som ønsker å søke må orientere seg om når søknadsfristen er i den enkelte bykommune/bydel.

For bykommunen/bydelen:

Navn på bykommune/bydel: Bydel Sagene	Prioritet nr.: 1
---------------------------------------	------------------

For søker:

1. Søker.			
Navn på søker	Bydel Sagene		
Navn på tiltaket	Møteplassen Sagene Torg		
Organisasjonsnummer	60040604092		
Postadresse	Thorvald Meyersgt 7		
Postnummer	0555	Sted	Oslo
Kontaktperson for tiltaket	Lillian Rognstad	Direktetelefon	95110839
Epost	Lillian.rognstad@bsa.oslo.kommune.no	Kontonummer	13150100253
Nytt tiltak	<input checked="" type="checkbox"/>	Videreføring fra 2013	<input type="checkbox"/>
		Støtte fra Bufdir i 2013	
		Sum:	
Prosjektperiode (maksimalt 3 år)	Start 01.01.14	Slutt 31.12.16	
Søknadsbeløp	2014 800 000,-	2015 800 000,-	2016 800 000,-

2. Hva søkes det om tilskudd til.

Tilskudd til tiltak som videreutvikler eller etablerer åpne og inkluderende møteplasser	<input checked="" type="checkbox"/>
Tilskudd til samarbeidstiltak mellom kommunale etater og frivillige organisasjoner	<input checked="" type="checkbox"/>
Tilskudd til investeringer i lokaler og utstyr for å videreutvikle eller etablere åpne møteplasser	<input type="checkbox"/>

3. Formål. Det er en forutsetning at formålsbeskrivelsen i rundskrivet, jf. formål a-e, ligger til grunn for tiltaket. Hvilke(t) formål ønskes nådd? Sett kryss i aktuell(e) bokser.

A	<input checked="" type="checkbox"/>	B	<input type="checkbox"/>	C	<input checked="" type="checkbox"/>	D	<input checked="" type="checkbox"/>	E	<input type="checkbox"/>
---	-------------------------------------	---	--------------------------	---	-------------------------------------	---	-------------------------------------	---	--------------------------

4. Målsetting med tiltaket/resultatmål: Beskriv målsettingen til tiltaket sett i forhold til formålsbeskrivelsen i rundskrivet, jf. formål a-e i rundskrivet. Hvilke resultater ønskes konkret oppnådd? Se veilederen for

## utfyllende informasjon.

Mål som ønskes oppnådd;

- Opptil 150 barn og ungdom i utsatte boområder i bydel Sagene skal ha et trygt og inkluderende fritidstilbud tre ettermiddager pr uke og en aktivitet i løpet av en helg hver måned
- Organisasjonene IBU og SAIFF skal bidra til tiltaket i form av ressurser og praktisk tilrettelegging samt rekruttering
- Barna og ungdommene skal på sikt rekrutteres til bydelens øvrige tilbud til barn og unge, gjennom en gradvis oppbygging av tillit og trygghet hos barn/ungdom og deres foresatte
- Bydelen ønsker et sterkere fokus på integrering av minoritetsgrupper av barn og ungdom i bydelen
- Målet er å redusere uønsket atferd fra barn og unge i bomiljøene, og gi dem gode fritidsarenaer
- Jenter skal på lik linje med gutter kunne benytte seg av fritidstilbud etter skoletid
- Det skal utformes en samarbeidsavtale mellom de involverte parter, som sikrer fremdrift og evaluering av tiltaket

5. Beskrivelse av tiltaket: (som for eksempel hvilke konkrete aktiviteter som skal gjennomføres for å oppnå målsettingen med tiltaket, rekruttering til tiltaket, den metodiske fremgangsmåten m.m.)

Aktivitetene skal finne sted i tilknytning til de kommunale bygårdene i området rundt Sagene torg første år, deretter en videreutvikling til kommunale områder rundt Søndre Åsen de neste to årene. Barna og ungdommene rekrutteres fra nærmiljøet og i samarbeid med bydelens bomiljøarbeidere, NAV og barneverntjeneste. Bydelen har etablert egne lokaler i tilknytning til de store kommunale leilighetsområdene i bydelen. Pr i dag benyttes disse av bydelens bomiljøarbeidere. I lokalene skal det etableres fritidstilbud til barn og ungdom i nærområdene. Tilbudet skal holde åpent fire ettermiddager/kvelder pr uke, hvorav to kvelder/ettermiddager er avsatt til et leksehjelptilbud i samarbeid med en frivillig organisasjon IBU (Innvandrere barn og ungdom). De to andre ettermiddagene skal det tilbys ulike aktiviteter, som for eksempel filmkvelder, spill, hobbyaktiviteter, turer i nærområdene etc. En helg pr måned skal det arrangeres en aktivitet på dagtid en av dagene i helgen. Det er et ønske fra barna og ungdommene at det arrangeres svømmeopplæring, da det er mange som ikke kan svømme. Det er også et ønske fra foreldre at det arrangeres turer og utflukter for barn og foreldre sammen, eks turer i skog og mark, museer, eller også turer med overnatting. Type aktivitet vil så langt det lar seg gjøre bestemmes av barna og ungdommene. Det planlegges derfor 12 helgearrangement gjennom året, 6 av disse kun for barn og ungdom, 6 for familier. Familiehelgene blir egenfinansiert gjennom bydelen.

År 1 – Sagene torg

År 2 og 3 – videreutvikling til Søndre Åsen

6. Beskriv på hvilken måte barn og ungdom får delta og ha innflytelse på tiltaket.

Det har vært gjennomført flere beboermøter med barn og ungdom, og deres foresatte i løpet av 2013. Målet har vært å mobilisere foreldre og barn til å delta aktivt i nærmiljøet sitt, ivareta det fysiske miljøet og invitere til deltakelse i bydelens tjenestetilbud. Både foreldre og barn/ungdom har kommet med ønsker om hvilke tilbud de ønsker seg i nærmiljøet. Flere av forslagene vil bli iverksatt dersom tiltaket får støtte.

7. Fremmer tiltaket integrering? Hvis ja, beskriv hvordan.

Ett av målene i tiltaket er å styrke integreringsarbeidet i bydelen. En av bydelens store utfordringer er de store boligkompleksene med kommunale leiligheter og mange barnefamilier. Man har til tross for flere forsøk, ikke lykkes i like stor grad å rekruttere barn og unge fra disse områdene til bydelens øvrige tilbud til barn og unge. En antar at dette delvis skyldes utrygghet og uvisshet om hva tilbudene består i, samt geografisk beliggenhet fra bosted. Erfaringer fra tiltak i nær tilknytning til boligkompleksene (eks sommerklubb) har vist seg å ha stor suksess, og barn og ungdom i alle aldre benytter seg da av tilbudene. Eksempelvis må en del jenter passe yngre søsken etter skolen, og vil ha vanskelig for å dra langt fra hjemmet. Det er viktig at jenter har de samme mulighetene for fritidstilbud som gutter, og et nærmiljøbasert tilbud vil kunne være med å sikre dette. Målet er at foreldre til barn og ungdom i de utsatte boområdene skal bli kjent med ansatte og tilbudene bydelen tilbyr, for på sikt å kunne sende barna sine avgårde til allerede etablerte

tilbud. Alle tilbudene skal være åpne for alle bydelens barn og ungdom i alderen 10-15 år, og rekruttering vil finne sted fra og til bydelens øvrige tilbud for barn og unge.

8. Har dere søkt/mottatt andre statlige midler til dette tiltaket?

Nei

9. Målgruppe. Forsøk å anslå hvor mange som omfattes av tiltaket innenfor målgruppen til tilskuddsordningen (barn og unge med spesielle behov, utsatte ungdomsgrupper og ungdomsmiljø).

Hvem er tiltaket spesielt rettet mot?	Barn og ungdom i utsatte boområder. Tall fra bydelen viser at en stor andel av barn og ungdom fra de kommunale gårdene har hjelpetiltak fra barneverntjenesten eller har oppfølging gjennom andre tjenester. Barn og ungdom fra de kommunale bomiljøene deltar i liten grad i organisert aktivitet, ei heller benytter de seg i særlig grad av bydelens tilbud til barn og unge, som for eksempel fritidsklubb eller musikk/mediasenteret.
---------------------------------------	--

Antall i målgruppen	Gutter: 100	Jenter: 100	Totalt: 150 - 200
---------------------	-------------	-------------	-------------------

Alder barn og ungdom i målgruppen (kryss av)	10-12 150	13-15 50	16-18	19-20
--	--------------	-------------	-------	-------

Andre/øvrige deltakere (utenfor målgruppen)	Gutter:	Jenter	Totalt:
---	---------	--------	---------

10. Samarbeidspartnere. Tiltaket skal bygge på flerfaglig eller tverrfaglig samarbeid. Samarbeid mellom bykommune/bydel og frivillig sektor vektlegges.

Oppgi alle samarbeidspartnere i prioritert rekkefølge og beskriv kort samarbeidet.

- Ungdomstiltakene; bydelens generelle ungdomstilbud vil være sterkt representert i tiltaket, både til drift, veiledning og praktisk bistand. Ansatte fra ungdomstiltakene vil knytte seg til tiltaket, for på den måten å skape tillit hos barn, ungdom og foreldre i de aktuelle boområdene.
- Bomiljøtjenesten; bomiljøarbeidere i de aktuelle lokalene vil være med og drifte tilbudene, samt legge til rette det praktiske rundt aktiviteter. I tillegg vil bomiljøarbeidere være viktige nøkkelpersoner for rekruttering av barn og unge.
- NAV; kontaktpersoner i NAV som arbeider med familier beboende i de aktuelle gårdene vil være viktige støttespillere med tanke på rekruttering til tilbudene, og samtale med foreldre om viktigheten av at barna har et fritidstilbud etter skolen.
- Sagene samfunnshus; de aktuelle lokalene ligger i nær tilknytning til Sagene samfunnshus. Flere av barna og ungdommene i målgruppa er brukere av husets kulturtilbud til barn og unge. Det vil bli et nært samarbeid mellom møteplassen og samfunnshuset for å sikre gode kulturtilbud som kan benyttes av målgruppen.
- Organisasjonen IBU (Innvandrer Barn og Ungdom); organisasjonen driver i dag et leksehjelptilbud to kvelder pr uke, til barn og ungdom i nærområdene. Det er mellom 30 og 40 barn på leksehjelp hver uke. Dette tilbudet vil inngå i de samlede tilbudene, og sikres videre drift ved hjelp av prosjektet.
- Organisasjonen SAIFF (Sagene Internasjonale og Flerkulturelle Frivillighetssentral); organisasjonen ligger i tilstøtende lokaler, og huser blant annet leksehjelptilbudet. Organisasjonen vil samarbeide om rekruttering av barn og unge, samt tilby ressurspersoner som kan bidra i enkelte aktiviteter.
- Bjølsen og Nordpolen skole vil være bydelens samarbeidspartnere for rekruttering av barn og unge som vurderes å ha behov for et tilbud på fritiden.

11. Er tilsvarende tiltak evaluert tidligere? Foreligger det en plan for evaluering av tiltaket?

Bydel Sagene arrangerer hvert år en sommerklubb for beboere i de aktuelle boområdene. Tiltaket er delfinansiert gjennom fattigdomsmidler. Tiltaket varer kun en måned, men rekrutterer stort fra områdene rundt Sagene torg. Tiltak der barna bor viser seg å ha en stor effekt. Det er derfor grunn til å anta at et utvidet tilbud til barn og unge i og rundt boområdene vil nå grupper som ikke nås gjennom de ordinære tilbudene. Det opprettes en styringsgruppe bestående av representanter fra de aktuelle tjenestestedene,

som også vil ha ansvaret for den løpende evalueringen av tiltaket.

## 12. Budsjett

Type kostnader	Beløp første år	Beløp andre år	Beløp tredje år
Lønn og godtgjørelse	550 000	550 000	550 000
Andre administrasjonskostnader	30 000	30 000	30 000
Aktivitetskostnader	200 000	200 000	200 000
Innkjøp av utstyr	50 000	15 000	10 000
Reisekostnader	20 000	20 000	20 000
Husleie/strøm/renhold	150 000	200 000	200 000
Investering	10 000		
Andre utgifter (spesifiser)			
Sum kostnader	1 010 000	1 015 000	1 010 000
Type finansiering	Beløp første år	Beløp andre år	Beløp tredje år
Søknadsbeløp	800 000	800 000	800 000
Egenandel (finansiering)	200 000	200 000	200 000
Andre tilskudd (spesifiser)	10 000 SALTO	15 000 SALTO	10 000 SALTO
Andre inntekter (spesifiser)			
Sum inntekter	1 010 000	1 015 000	1 010 000
Egeninnsats (som frivillig innsats, dugnad m.m). Beskriv kort og anslå verdi.	Foreldre og ildsjeler i de aktuelle gårdene vil bidra med dugnadsarbeid, samt frivillig innsats i tiltaket. Anslått verdi ca kr 250 000 pr år Familiehelger 6 pr år ca kr 24 000 i lønnsutgifter pr år Leksehjelp to kvelder pr uke ca kr 40 000 pr år	Foreldre og ildsjeler i de aktuelle gårdene vil bidra med dugnadsarbeid, samt frivillig innsats i tiltaket. Anslått verdi ca kr 250 000 pr år Familiehelger 6 pr år ca kr 24 000 i lønnsutgifter pr år Leksehjelp to kvelder pr uke ca kr 40 000 pr år	Foreldre og ildsjeler i de aktuelle gårdene vil bidra med dugnadsarbeid, samt frivillig innsats i tiltaket. Anslått verdi ca kr 250 000 pr år Familiehelger 6 pr år ca kr 24 000 i lønnsutgifter pr år Leksehjelp to kvelder pr uke ca kr 40 000 pr år

## 13. Hvordan skal tiltaket videreføres etter prosjektperioden (plan for videreføring)?

Det foreligger pr i dag ingen konkret plan for videreføring etter prosjektperioden, men dersom tiltaket fungerer etter formålet, bør tilbudet behandles politisk i forbindelse med bydelens budsjett for 2017.

## 14. Underskrift

Vi er kjent med at opplysningene i søknaden er grunnlag for tildeling av statstilskudd, og har satt oss inn i rundskriv Q-10/2013 og veileder for tilskuddsordningen. Vi bekrefter at opplysningene i søknaden er korrekte, og at vi er kjent med vår plikt om å melde fra om eventuelle fremtidige endringer som kan ha betydning for tilskuddsvedtaket.

Sted/dato

Søker



**SØKNADSSKJEMA: STØTTE TIL BARNE- OG UNGDOMSTILTAK I STØRRE BYSAMFUNN - 2014**

Ordningen omfatter 23 bykommuner og 8 bydeler i Oslo  
Statsbudsjettet 2014 kap. 857 post 60

Søknadskjemaet skal benyttes. Ikke bruk vedlegg, men skriv alt inn i skjemaet. Utfyllende informasjon finnes i Rundskriv Q-10/2013 og i veilederen til rundskrivet.

Søknadene sendes til bykommunen/bydelen som videresender alle søknadene samlet til Bufdir innen 10. januar 2014. Alle som ønsker å søke må orientere seg om når søknadsfristen er i den enkelte bykommune/bydel.

For bykommunen/bydelen:

Navn på bykommune/bydel: Bydel Sagene	Prioritet nr.: 2
---------------------------------------	------------------

For søker:

<b>1. Søker.</b>			
Navn på søker	Bydel Sagene		
Navn på tiltaket	Skolefrokostprosjektet		
Organisasjonsnummer	60040604092		
Postadresse	Thorvald Meyersgt 7		
Postnummer	0555	Sted	Oslo
Kontaktperson for tiltaket	Lillian Rognstad	Direktetelefon	95110839
Epost	Lillian.rognstad@bsa.oslo.kommune.no	Kontonummer	13150100253
Nytt tiltak	<input checked="" type="checkbox"/>	Videreføring fra 2013	<input type="checkbox"/>
		Støtte fra Bufdir i 2013	
		Sum:	
Prosjektperiode (maksimalt 3 år)	Start 01.01.14	Slutt 31.12.16	
Søknadsbeløp	2014 800 000	2015 800 000	2016 800 000

**2. Hva søkes det om tilskudd til.**

Tilskudd til tiltak som videreutvikler eller etablerer åpne og inkluderende møteplasser	<input checked="" type="checkbox"/>
Tilskudd til samarbeidstiltak mellom kommunale etater og frivillige organisasjoner	<input type="checkbox"/>
Tilskudd til investeringer i lokaler og utstyr for å videreutvikle eller etablere åpne møteplasser	<input type="checkbox"/>

**3. Formål.** Det er en forutsetning at formålsbeskrivelsen i rundskrivet, jf. formål a-e, ligger til grunn for tiltaket. Hvilke(t) formål ønskes nådd? Sett kryss i aktuell(e) bokser.

A	<input checked="" type="checkbox"/>	B	<input type="checkbox"/>	C	<input checked="" type="checkbox"/>	D	<input type="checkbox"/>	E	<input type="checkbox"/>
---	-------------------------------------	---	--------------------------	---	-------------------------------------	---	--------------------------	---	--------------------------

**4. Målsetting med tiltaket/resultatmål:** Beskriv målsettingen til tiltaket sett i forhold til formålsbeskrivelsen i rundskrivet, jf. formål a-e i rundskrivet. Hvilke resultater ønskes konkret oppnådd? Se veilederen for

## utfyllende informasjon.

Bydel Sagene har en økende andel barn og unge som lever i inntektsfattige familier. Dette gir seg blant annet utslag i manglende matpakke/skolemat for mange av barna. Bydelen og skolen ser med bekymring på dette, og ønsker å samarbeide om å gi ungdom i bydelen ett måltid mat hver dag i løpet av skoledagen. Felles måltid skaper fellesskap og hygge, og ved at tilbudet er gratis og for alle, vil det være en arena for deltakelse for all ungdom i målgruppa. Ved å bruke ordningen som en arena for relasjonsbygging og observasjon, kan denne innsatsen føre til at man fanger opp elever som bydelen tidligere ikke kom i kontakt med, og som kan ha behov for ekstra oppfølging. Barn og ungdom som spiser tidlig på morgenen/formiddagen vil få økt konsentrasjon, mindre uro og bedre humør gjennom skoledagen. Dette vil igjen kunne medføre mindre aggresjon og uro mellom elever både i klasserommet og i friminutter.

### Mål;

- 180 ungdom ved Bjølsen skole skal ha tilbud om et sunt måltid mat hver dag
- Skolemater serveres fem dager i uken
- Ungdommene vil oppleve mindre uro, økt konsentrasjon og derved bedre skoleprestasjoner, og derved forebygge uønsket sosial atferd som mobbing og vold
- Alle elever uavhengig av foreldres inntektsbakgrunn, kultur, religion og sosiale status skal ha det samme tilbudet
- Fritidshuset skal holde åpent i ungdomstrinnets store friminutter for å gi ungdom et tilbud om et sted å være og hvor det er voksne fra bydelen tilstede
- Målet er kontaktetablering og større muligheter for å fange opp elever som ikke benytter seg av bydelens øvrige tilbud etter skoletid

## 5. Beskrivelse av tiltaket: (som for eksempel hvilke konkrete aktiviteter som skal gjennomføres for å oppnå målsettingen med tiltaket, rekruttering til tiltaket, den metodiske fremgangsmåten m.m.)

Det skal serveres ett måltid mat til alle elever fra 8.-10. trinn på Bjølsen skole hver dag kl 10.00 i lokalene til fritidsklubben Ung Metro. Maten er ferdige sandwicher levert fra arbeidsbedriften Nordpolen Industrier. Ansatte fra fritidsklubben, samt lærere vil være sammen med ungdommene i matpausen og benytte denne til relasjonsbygging og til observasjon av ungdomsmiljøet med tanke på å fange opp de som faller utenfor. Skolen vil ta ansvaret for rekruttering til tilbudet, med målsetting om at alle som ikke har med mat hjemmefra vil benytte seg av tilbudet.

Fritidsklubben Ung Metro vil holde åpent i sine lokaler til servering av frokosten/formiddagsmaten, og i tillegg holde huset åpent i ungdomstrinnets andre store friminutt noe senere på dagen. På denne måten vil bydelens fritidshus øke sin åpningstid for å nå ut til flere ungdom. Ved å etablere en kontakt i forbindelse med matservering, er muligheten stor for at ungdommene også vil oppsøke huset i neste pause. Det vil da være ansatte både fra skolen og fra bydelen tilstede.

## 6. Beskriv på hvilken måte barn og ungdom får delta og ha innflytelse på tiltaket.

Ungdom fra skolen vil ha ansvaret for servering og rydding av skolefrokost etter en rulleringsordning. Det vil være seks elever som har ansvaret for skolefrokosten pr uke. Elevrådet involveres i valg av mat/pålegg, og hvordan serveringen skal foregå. Elevrådet vil også involveres i evaluering av tilbudet, og være bindeleddet mellom elevene og rektor/ungdomstiltak.

## 7. Fremmer tiltaket integrering? Hvis ja, beskriv hvordan.

Tilbudet skal være for alle ungdommer ved Bjølsen skole. Å samles rundt et måltid mat er en sosial arena hvor det er store muligheter for å komme i kontakt med nye voksne og ungdom. Ved å bevisst benytte ordningen som en arena for observasjon og relasjonsbygging, vil de ansatte og lærere kunne bidra til integrering av enkeltungdom og grupper som ellers faller utenfor. Det vil også være en viktig arena for å rekruttere ungdom til bydelens tilbud gjennom året, som for eksempel sommerferietilbud, sommerjobb for

ungdom, helgeturer og åpen fritidsklubb to kvelder pr uke.

8. Har dere søkt/mottatt andre statlige midler til dette tiltaket?

Nei

9. Målgruppe. Forsøk å anslå hvor mange som omfattes av tiltaket innenfor målgruppen til tilskuddsordningen (barn og unge med spesielle behov, utsatte ungdomsgrupper og ungdomsmiljø).

Hvem er tiltaket spesielt rettet mot?	Skoleelever ved Bjølsen og Nordpolen skole		
Antall i målgruppen	Gutter: 90	Jenter:90	Totalt: 180
Alder barn og ungdom i målgruppen (kryss av)	10-12	13-15 180	16-18 19-20
Andre/øvrige deltakere (utenfor målgruppen)	Gutter:	Jenter:	Totalt:

10. Samarbeidspartnere. Tiltaket skal bygge på flerfaglig eller tverrfaglig samarbeid. Samarbeid mellom bykommune/bydel og frivillig sektor vektlegges.

Oppgi alle samarbeidspartnere i prioritert rekkefølge og beskriv kort samarbeidet.

Bjølsen skole; elever fra Bjølsen skoles ungdomstrinn skal ha ansvaret for servering og rydding på omgang. Lærere og elever fra skolen vil være tilstede under hele pausen.  
Ungdomstiltakene, bydel Sagene: Stiller sine lokaler og personale til disposisjon for matservering ved Bjølsen skole.

Nordpolen industrier er en arbeidstreningsbedrift, som vil levere maten til Bjølsen skole

11. Er tilsvarende tiltak evaluert tidligere? Foreligger det en plan for evaluering av tiltaket?

Skolefrokost er evaluert i flere andre kommuner i Norge, med gode resultater. Undersøkelser viser at barna blir mer fokuserte på skolearbeidet, får økt konsentrasjon og mindre uro i timene.  
Skolens rektor og leder av Ungdomstiltakene vil foreta en halvårig evaluering av ordningen.

12. Budsjett

Type kostnader	Beløp første år	Beløp andre år	Beløp tredje år
Lønn og godtgjørelse	250 000	250 000	250 000
Andre administrasjonskostnader	50 000	50 000	50 000
Aktivitetskostnader			
Innkjøp av utstyr			
Reisekostnader			
Husleie/strøm/renhold	100 000	100 000	100 000
Investering			
Andre utgifter (spesifiser)	500 000 MAT	500 000 MAT	500 000 MAT
Sum kostnader	900 000	900 000	900 000
Type finansiering	Beløp første år	Beløp andre år	Beløp tredje år

Søknadsbeløp	800 000	800 000	800 000
Egenandel (finansiering)	100 000	100 000	100 000
Andre tilskudd (spesifiser)			
Andre inntekter (spesifiser)			
Sum inntekter	900 000	900 000	900 000
Egeninnsats (som frivillig innsats, dugnad m.m). Beskriv kort og anslå verdi.			

13. Hvordan skal tiltaket videreføres etter prosjektperioden (plan for videreføring)?

Det foreligger ingen konkret plan for videreføring av tiltaket.

14. Underskrift

Vi er kjent med at opplysningene i søknaden er grunnlag for tildeling av statstilskudd, og har satt oss inn i rundskriv Q-10/2013 og veileder for tilskuddsordningen. Vi bekrefter at opplysningene i søknaden er korrekte, og at vi er kjent med vår plikt om å melde fra om eventuelle fremtidige endringer som kan ha betydning for tilskuddsvedtaket.

Sted/dato

Søker



DET KONGELIGE BARNE-, LIKESTILLINGS-  
OG INKLUDERINGSDEPARTEMENT

---

Rundskriv Q-10/2013

---

## Støtte til barne- og ungdomstiltak i større bysamfunn – søknad om støtte for 2014 (kap. 857 post 60)



Barne-, ungdoms- og familiedirektoratet  
Postboks 2233  
3103 Tønsberg

Til bykommunene (kommunene og bydelene); Oslo, Bergen, Trondheim, Stavanger, Kristiansand, Tromsø, Drammen, Skien, Fredrikstad, Sandnes, Sarpsborg, Bodø, Sandefjord, Larvik, Ålesund, Arendal, Porsgrunn, Haugesund, Tønsberg, Halden, Moss, Hamar og Gjøvik og 8 bydeler i Oslo; Sagene, Gamle Oslo, Grünerløkka, Søndre Nordstrand, Alna, Stovner, Bjerke og Grorud.

## **Barne- og ungdomstiltak i større bysamfunn – søknad om støtte for 2014**

Barne-, ungdoms- og familiedirektoratet (Bufdir) forvalter tilskuddsordningen *Barne- og ungdomstiltak i større bysamfunn*. Tilskuddsordningen er et virkemiddel for å bidra til å bedre oppvekst- og levekår i større bysamfunn gjennom å etablere og utvikle åpne møteplasser for målgruppen. Ordningen retter seg mot utsatte barne- og ungdomsgrupper og miljø i alderen 10-20 år.

- Barn og ungdom med innvandrerbakgrunn står overfor spesielle utfordringer, og arbeid som fremmer integrering er høyt prioritert.
- Det vil videre bli lagt vekt på samarbeid mellom bykommuner og frivillig sektor.

Det tas forbehold om Stortingets årlige bevilgninger.

### **Formål**

Formålet med tilskuddsordningen er å bidra til å bedre oppvekst- og levekårene (jfr. punkt a-e) for barn og ungdom i de 23 nevnte byene og de 8 utvalgte bydelene i Oslo. Dette gjøres gjennom at bykommunene inviteres til å søke om tilskudd til tiltak som:

- a) bidrar til deltakelse og medvirkning for barn, ungdom og ungdomsgrupper som i liten grad benytter seg av de eksisterende kultur- og fritidstilbud.
- b) bidrar til kvalifisering og inkludering av ungdom blant annet gjennom etablering av alternative mestringsarenaer.
- c) bidrar til sosial inkludering og forebygger uønsket sosial atferd, som bl.a. vold, mobbing, kriminalitet og rus, og motvirker fordommer, diskriminering og fremmer gjensidig aksept.
- d) fremmer likeverd og like muligheter for jenter og gutter.
- e) fremmer deltakelse og likeverdige muligheter for barn og unge med nedsatt funksjonsevne.

### **Kommunal forankring**

Bykommunene skal foreta en politisk og administrativ vurdering og prioritering av alle innkomne søknader. Disse prioriteringene bør gis på grunnlag av konkrete målsettinger av det lokale arbeidet og på bakgrunn av omfang og utvikling av lokale risikogrupper. Det anbefales at tiltakene som gis prioritet inngår i en helhetlig og samordnet barne- og ungdomspolitik og i bykommunens planarbeid. Det skal legges til rette for at barn og ungdom kan delta og ha innflytelse i prioritering, planlegging og gjennomføring av arbeidet, der det er naturlig.

## **1. Målgruppe**

Barn og ungdom i alderen 10 til 20 år med spesielle behov, utsatte ungdomsgrupper og ungdomsmiljø.

## **2. Hvem kan søke**

Offentlige og private instanser, bydeler, frivillige organisasjoner og ungdomsgrupper kan søke om midler. Søknadene skal sendes bykommunene som koordinerer og prioriterer dem.

## **3. Hva kan det søkes midler om**

- a) Tilskudd til tiltak/prosjekter som videreutvikler eller etablerer åpne og inkluderende møteplasser overfor målgruppen.
- b) Tilskudd til samarbeidstiltak mellom kommunale etater og frivillige organisasjoner.
- c) Tilskudd til investeringer i lokaler og utstyr for å videreutvikle eller etablere åpne møteplasser for barn og ungdom. Søknad om rene investeringstilskudd innvilges kun for ett år av gangen.
- d) Det kan ikke søkes om mindre enn kr 400 000 pr. tilskuddsår og ikke søkes om mer enn kr 800 000 pr. tilskuddsår.

Det kan søkes og innvilges midler for inntil en treårsperiode (ett til tre år).

## **4. Krav**

- a) Bykommunen skal gjøre ordningen offentlig kjent på sine nettsider og/eller i lokalpressen i god tid før bykommunens interne søknadsfrist for saksforberedelse. Bykommunen skal veilede søkere i søknadsprosessen.
- b) Tiltakene skal beregne egenandel i finansieringen. Hva som kan regnes som egenandel beskrives i veilederen til rundskrivet.
- c) Søker skal oppgi om tiltaket søker om eller mottar støtte fra andre statlige tilskuddsordninger.
- d) Det skal legges til rette for at barn og ungdom kan delta og ha innflytelse i prioritering, planlegging og gjennomføring av arbeidet, der det er naturlig.
- e) Innvilgelse av tilskuddsmidler utover ett år gjøres med forbehold om videreføring i statsbudsjettet påfølgende år.
- f) Søknaden skal oppgi budsjett for hele prosjektperioden og plan for videreføring etter prosjektperiodens slutt.
- g) Tiltakene/prosjektene skal bygge på flerfaglig eller tverretattlig samarbeid.

## **5. Det gis ikke tilskudd til**

- a) Bykommunens eksisterende barne- og ungdomsarbeid. Det vil si at bevilgningen ikke skal gå til å finansiere eksisterende kommunale tilbud eller stillinger.
- b) Klientrettede tiltak og tiltak av behandlende karakter.
- c) Tiltak/prosjekter som inngår i skolefritidsordningen.
- d) Tiltak/prosjekter som primært har deltakelse i ordinære idrettsaktiviteter som målsetting.

## **6. Søknad, skjema og rundskriv**

- a) Bufdirs skjema skal benyttes. Skjema og rundskriv er lagt ut på: [www.bufdir.no](http://www.bufdir.no)
- b) Søknadene skal sendes bykommunene som koordinerer og prioriterer dem.
- c) Bykommunene skal foreta en politisk og administrativ vurdering og prioritering av alle innkomne søknader. Se veilederen for utfyllende beskrivelse.



- d) Bykommunene skal sende alle innkomne søknader fra tiltak i den enkelte bykommune samlet til Bufdir innen tidsfrister angitt i dette rundskrivet. Søknader som blir sendt inn etter fristen kan bli avvist.
- e) Den administrative og politiske vurdering og prioritering i bykommunen av søknadene, skal sendes sammen med søknadene for de enkelte tiltak til Bufdir for behandling.
- f) Det skal i søknaden fremgå om bykommunen har et direkte eller overordnet ansvar for planlegging og gjennomføring av de enkelte tiltak og prosjekter.
- g) Bykommunen er direktoratets samarbeidspartner og utbetaler midler. Det gjelder også for tiltak som gjennomføres av frivillige organisasjoner, ungdomsgrupper eller private instanser.

## **7. Regnskap og rapportering**

- a) Tiltaksinnehavere og bykommunene skal opprette et eget kostnadssted for tilskuddet.
- b) Bufdirs rapport- og regnskapsskjema skal benyttes. Rapport- og regnskapsskjema er lagt ut på: [www.bufdir.no](http://www.bufdir.no)
- c) Bykommunene har ansvar for å påse at alle tiltak som får tilskudd leverer rapport og regnskap. Dette gjelder også tiltak som driftes av frivillige organisasjoner, ungdomsgrupper eller private instanser.
- d) Regnskapet og rapport skal vise om midlene er benyttet i tråd med søknad, gjeldende rundskriv og eventuelle merknader fra direktoratet i tildelingsbrev. Dersom tilskuddet ikke benyttes i tråd med disse bestemmelsene, kan tilskuddet kreves tilbakebetalt.
- e) Regnskapet skal vise om tiltaket har mottatt støtte fra andre statlige tilskuddsordninger i løpet av tilskuddsåret.
- f) Regnskapet for hvert enkelt tiltak skal omfatte alle inntekter, utgifter og eventuelle overføringer av ubenyttede midler. Det skal også inneholde informasjon om lønn, investeringer, egenandel og drift.
- g) For kommunale tiltak skal regnskap attesteres av kommunerevisjonen. Når frivillige organisasjoner, ungdomsgrupper eller private instanser står ansvarlig for virksomheten, skal regnskap revideres av statsautorisert eller registrert revisor. Alle tilskuddsmottakere skal kunne legge frem hovedbok/spesifisert regnskapsrapport hvor det tydelig fremkommer hvordan midlene er benyttet.
- h) Dersom frist for regnskap og rapportering ikke overholdes, kan utbetaling av tilskudd påfølgende år stanses eller bli krevd tilbakebetalt.
- i) Bykommunene skal varsle Bufdir ved mistanke om mislighold.

## **8. Klageadgang**

Enkeltvedtak om tilskudd truffet av Bufdir kan påklages til Barne-, likestillings- og inkluderingsdepartementet, jf. forvaltningslovens (fvl.) § 28. Klagen fremsettes for Bufdir, jf. fvl. § 32 første ledd bokstav a). Klagefristen er tre uker fra mottakelsen av tildelingsbrev, jf. fvl. § 29, første ledd.

Kommunene har ansvar for at andre søkere blir gjort oppmerksom på vedtakene i tildelingsbrevet og klageadgangen.

## **9. Ubenyttede midler**

Hovedregelen er at tilskuddet skal benyttes i løpet av tilskuddsåret. Overføring av midler kan kun skje dersom søknad om overføring er godkjent av Bufdir. Dersom det ikke er gitt godkjenning om overføring av ubenyttede midler fra et tilskuddsår til et annet skal midlene tilbakeføres til Bufdir. Overføringer eller tilbakebetalinger skal framkomme av regnskap og rapport for tiltaket. Dersom ubenyttede midler ikke søkes overført eller redegjøres for i

regnskap og rapport, kan utbetaling av tilskudd stanses eller bli krevd tilbakebetalt. Søknad om overføring må fremsettes for Bufdir.

### **10. Kontroll og oppfølging**

Bykommunen har ansvar for å sikre at tilskuddet benyttes i tråd med formålet for ordningen og i henhold til Bufdirs vedtak. Bufdir og Riksrevisjonen kan iverksette den kontroll de anser som nødvendig for å sikre at midlene benyttes etter forutsetningene, jf.

Bevilgningsreglementet § 10 annet ledd og riksrevisjonsloven § 12 tredje ledd.

### **11. Frister**

- a) Søknadsfrist: Alle som ønsker å søke om tilskuddsmidler må orientere seg om når søknadsfristen er i den enkelte bykommune og bydel.
- b) Bufdirs søknadsfrist er 10. januar 2014.
- c) Rapporteringsfrist: Tilskuddsmottaker må orientere seg om når hver enkelt bykommune har sin rapporteringsfrist. Rapporteringsfrist til Bufdir er 1. mars 2015.
- d) Søknad om overføring: Søknaden sendes direkte til Bufdir innen 31. januar 2015.

### **12. Råd og veiledning**

Råd og veiledning om tilskuddsordningen gis av bykommunene og Barne-, ungdoms- og familiedirektoratet.

Separat vedlegg: Veileder til søknadsbehandlingen



## Saksframlegg

Saksmappe:  
2013/106

Saksbeh:  
Jorunn Hauland

Dato: 20.11.2013  
Arkivkode:  
200

### Saksgang

Utvalg	Møtedato
Bydelsutvalget	12.12.2013
Helse- og sosialkomiteen	05.12.2013
Eldrerådet	02.12.2013

## Utkvittering av verbalvedtak VH 15 Sykehjem

### Bakgrunn for saken:

Sagene bydelsutvalg fattet følgende verbalvedtak i sin budsjettbehandling høsten 2012:  
«Bydelsutvalget ber bydelsdirektør undersøke og rapportere tilbake i hvor stor grad bydelens brukere på sykehjem får anledning til å delta i prosjekter slik som «Gjemt, men ikke glemt» på Ammerudhjemmet. I dette prosjektet blir gamle venner og bekjente av brukerne kontaktet og invitert til å komme på besøk på sykehjemmet.»

### Saksframstilling:

Det er Sykehjemsetaten som er ansvarlig for driften av sykehjemmene i Oslo kommune. Aktivitetstiltak og prosjekter som omfatter denne driften, forvaltes av Sykehjemsetaten.

Helse og sosialavdelingen sendte derfor teksten i verbalvedtaket til Sykehjemsetaten den 23. april 2013, med nedenforstående følgekomentar:

«Er dette noe som er innført på flere/alle sykehjem og hvordan fungerer dette i hverdagen?»

Bydelen forsikret seg om at e-posten var kommet frem, men vi fikk aldri noe tilbakemelding.

31.oktober 2013 ble ny e-post sendt til Sykehjemsetaten, der vi etterlyste svar på vår e-post av 23.april 2013.

7. november kom følgende e-post i retur som svar på vår forespørsel:

« Prosjekt Gjemt, men ikke glemt er ikke innført på de kommunale sykehjemmene. Prosjektet er interessant og mulig vi kommer til å prøve det ut.»

**Forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget tar saken til orientering og lukker med dette verbalvedtak VH 15 Sykehjem.

**BYDEL SAGENE**

Helge Jagmann  
bydelsdirektør

*Godkjent og ekspedert elektronisk uten underskrift*



## Saksframlegg

Saksmappe:  
2011/1230

Saksbeh:  
Tiffany Yijun Qiu

Dato: 26.11.2013  
Arkivkode:  
026.1

### Saksgang

Utvalg	Møtedato
Arbeidsutvalget	09.12.2013
Bydelsutvalget	12.12.2013

### Oppnevning av nytt varamedlem i Rådet for funksjonshemmede

#### Saksframstilling:

Funksjonshemmedes Fellesorganisasjon (FFO) har i skriv mottatt 20. november 2013 foreslått Nils-Einar Samsonsen (LNT – Landsforeningen for Nyrepasienter og Transplanterte, Oslo og Akershus fylkeslag) oppnevnt som nytt varamedlem til Rådet for funksjonshemmede.

#### Forslag til vedtak:

Nils-Einar Samsonsen (LNT) velges som nytt varamedlem til Rådet for funksjonshemmede.

### BYDEL SAGENE

Helge Jagmann  
bydelsdirektør

*Godkjent og ekspedert elektronisk uten underskrift*



## Saksframlegg

Saksmappe:  
2012/401

Saksbeh:  
Tiffany Yijun Qiu

Dato: 19.11.2013  
Arkivkode:  
026.0

### Saksgang

Utvalg	Møtedato
Barne- og ungdomsrådet	02.12.2013
Eldrerådet	02.12.2013
Rådet for funksjonshemmede	03.12.2013
Barne- og ungekomiteen	03.12.2013
Kultur- og nærmiljøkomiteen	04.12.2013
Helse- og sosialkomiteen	05.12.2013
Arbeidsutvalget	09.12.2013
Bydelsutvalget	12.12.2013

### Forslag til møteplan 1. halvår 2014

Vedlagt følger møteplan 1. halvår 2014.

### Forslag til vedtak:

Møteplan for 1. halvår 2014 vedtas.

### BYDEL SAGENE

Helge Jagmann  
bydelsdirektør

*Godkjent og ekspedert elektronisk uten underskrift*

### Trykte vedlegg:

Møteplan for 1. halvår 2014

## Møteplan for 1. halvår 2014

Utvalg	Dato	Dato	Dato	Dato
<b>Bydelsutvalget</b> kl. 18:30 Sagene samfunnshus	Torsdag 06. februar	Torsdag 03. april	Torsdag 15. mai	Torsdag 05. juni
<b><i>Frist for å levere saker:</i></b>	<b><i>16. januar</i></b>	<b><i>13. mars</i></b>	<b><i>24. april</i></b>	<b><i>15. mai</i></b>
<b>Arbeidsutvalget</b> kl. 18:00 Sagene samfunnshus	Mandag 03. februar	Mandag 31. mars	Mandag 12. mai	Mandag 02. juni
<b>Helse- og sosialkomiteen</b> kl. 18:00 Sagene samfunnshus	Torsdag 30. januar	Torsdag 27. mars	Torsdag 08. mai	<b>Onsdag</b> 28. mai
<b>Kultur- og nærmiljøkomiteen</b> kl. 18:00 Sagene samfunnshus	Onsdag 29. januar	Onsdag 26. mars	Onsdag 07. mai	Onsdag 28. mai
<b>Barne- og ungekomiteen</b> kl. 18:00 Sagene samfunnshus	Tirsdag 28. januar	Tirsdag 25. mars	Tirsdag 06. mai	Tirsdag 27. mai
<b>Rådet for funksjonshemmede</b> kl. 16:00 Sagene samfunnshus	Tirsdag 28. januar	Tirsdag 25. mars	Tirsdag 06. mai	Tirsdag 27. mai
<b>Eldrerådet</b> kl. 14:30 Treschows hus	Mandag 27. januar	Mandag 24. mars	Mandag 05. mai	Mandag 26. mai
<b>Barne- og ungdomsrådet</b> kl. 18:30 <i>Torshovdalen aktivitetshus</i>	Mandag 27. januar	Mandag 24. mars	Mandag 05. mai	Mandag 26. mai